

Distr.: General
28 May 2004
Arabic
Original: English

الجمعية
المجلس



الدورة العاشرة

كنغستون، جامايكا

٢٤ أيار/مايو - ٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

تقرير لجنة المالية

١ - أثناء الدورة العاشرة للسلطة الدولية لقاع البحار، عقدت اللجنة المالية أربعة اجتماعات في ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٤. وأعدت اللجنة انتخاب هاشم جلال رئيسا لها.

أولاً - جدول الأعمال

٢ - أقرت اللجنة جدول الأعمال، ولاحظت أنه سُنظر في الاتفاق التكميلي بين السلطة الدولية لقاع البحار وحكومة جامايكا في إطار مسائل أخرى.

ثانياً - ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٦/٢٠٠٥

٣ - نظرت اللجنة في الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار لفترة السنتين المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ (ISBA/10/A/4-ISBA/10/C/6) والبالغة ١٠ ٨١٦ ٧٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ونظرت اللجنة، عند بحثها للميزانية، في الزيادة الاسمية الإجمالية بالمقارنة مع معدلات التضخم السائدة، وبرنامج عمل السلطة الدولية لقاع البحار للفترة من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠٠٧ (الوارد في الوثيقة ISBA/10/A/3)، وزيادة تكاليف خدمات المؤتمرات التي تفرضها الأمم المتحدة والنمط الذي تتبعه في المحاسبة على الفواتير، وحصيلة الإنفاق لعام ٢٠٠٣.

٤ - وعقب تقديم بعض المعلومات التكميلية، بما فيها توضيح بشأن ملاك الموظفين، قررت اللجنة أن توصي بالموافقة على الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ بمبلغ



١٠ ٨١٦ ٧٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ولاحظت اللجنة كذلك أنه وفقا للنظام المالي للسلطة، سيخفض مبلغ الأنصبة المقررة النهائي باستخدام الرصيد المتراكم المتبقي للصندوق الإداري العام في نهاية الفترة المالية السابقة. وقررت اللجنة أيضا أن توصي بأن يؤذن للأمين العام بأن ينقل بين أبواب الاعتمادات في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ ما لا يتجاوز ٣٠ في المائة من المبلغ في كل باب. ويرد تفصيل الميزانية الموافق عليها في المرفق ١ من هذا التقرير.

٥ - وطلبت اللجنة أن تتضمن مقترحات الميزانية المقبلة معلومات تفصيلية مقارنة عن النفقات الفعلية في السنة السابقة، مبنية حسب بنود الميزانية، مع ذكر النسبة المئوية التي يساهم بها كل بند في المبلغ الكلي للميزانية، وتقديم مزيد من المعلومات التفصيلية عن بنود الباب ١ من الميزانية. وطلبت اللجنة أيضا أن تقدم الأمانة تفاصيل بشأن جميع برامجها العلمية، بما في ذلك الأنشطة والنواتج المدرجة تحت كل برنامج من تلك البرامج، وذلك للتحقق من فعالية الإجراءات المتخذة من حيث التكلفة.

ثالثا - جدول الأنصبة المقررة للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦

٦ - أحاطت اللجنة علما بقرار الجمعية العامة ١/٥٨ بء بشأن الاشتراكات المتعلقة بالأعوام ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦، والذي تضمن قرارا بشأن تسوية مخصصة لمعدل النصيب المقرر للأرجنتين (القرار ٤/٥٧) تلبية لطلب قدمه ذلك البلد.

٧ - وتوصي اللجنة بأنه، تمشيا مع المادة ١٦٠ (٢) (هـ) من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، ينبغي أن يستند جدول الأنصبة المقررة في الميزانية الإدارية للسلطة في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، مع مراعاة الحد الأعلى للأنصبة المقررة البالغ معدله ٢٢ في المائة والحد الأدنى البالغ معدله ٠,٠١ في المائة، والفروق في العضوية، ومساهمة الجماعة الأوروبية.

رابعا - تقرير مراجعة الحسابات لعام ٢٠٠٣

٨ - نظرت اللجنة في تقرير مراجعة الحسابات لعام ٢٠٠٣ والبيانات المالية المرفقة به. وأكدت الأمانة أن مراجع الحسابات لا يعتقد بوجود أي مسائل تبرر توجيه رسالة إدارية وقدم توضيحات بشأن المدة الزمنية التي استغرقها إعداد تقرير مراجعة الحسابات وحجم الجهود المبذولة لذلك الغرض.

خامسا - الصندوق الاستثماري للتبرعات

٩ - أعربت اللجنة عن تقديرها للمساعدة المقدمة من خلال الصندوق الاستثماري للتبرعات من أجل تعزيز مشاركة الأعضاء المنتمين إلى بلدان نامية في اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية واللجنة المالية.

١٠ - وأوصت اللجنة بتوجيه نداء شديد إلى أعضاء السلطة ليساهموا في الصندوق، ولاحظت أن المبلغ المتوفر عقب انتهاء الدورة العاشرة سيكون حوالي نصف المبلغ المدفوع للصندوق.

١١ - وأحاطت اللجنة علما بالرصيد المتبقي من المبلغ الذي دفعه الأمين العام مقدما للصندوق الاستثماري للتبرعات، وقررت أن يؤذن للأمين العام، من أجل زيادة حجم التبرعات، بدفع ما يلزم مقدما في حدود مبلغ إضافي قدره ١٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، من فوائد الصندوق التحريبي لتشغيل الصندوق الاستثماري للتبرعات في عام ٢٠٠٥.

١٢ - وأوصت اللجنة كذلك بتعديل الشروط والأحكام المؤقتة لاستخدام الصندوق عن طريق حذف الفقرة ٣ (ب) من مرفق تقرير اللجنة لعام ٢٠٠٣ (ISBA/9/A/5-5) ونصها كالتالي:

”ينبغي مراعاة خبرة العضو، مع أخذ مؤهلاته ومداومته على الحضور ومساهماته في الاجتماعات بعين الاعتبار“.

١٣ - وطلبت اللجنة أن يقدم الأمين العام تقريرا سنويا تفصيليا عن استخدام الصندوق وحالته، وفي ضوء القرارات المذكورة أعلاه، قررت إرجاء تقديم أي توصيات بشأن تمويل صندوق التبرعات في المستقبل حتى اجتماعها المقبل الذي سيعقد في عام ٢٠٠٥.

سادسا - استحقاقات المعاش التقاعدي للأمين العام للسلطة

١٤ - نظرت اللجنة في الوثيقة ISBA/9/FC/R.1، المعنونة ”شروط خدمة الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار، بما في ذلك ترتيبات المعاش التقاعدي“.

١٥ - وقررت اللجنة أن توصي بتمكين الأمين العام للسلطة من الاختيار بين الالتحاق بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أو إلى ما يسمى ”ترتيب منظمة الطيران المدني الدولي“، الذي يدفع بموجبه اشتراك يعادل ما يدفع عادة إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة كمبلغ شهري يضاف إلى راتب الأمين العام.

سابعاً - الاشتراكات

١٦ - أشارت اللجنة إلى حالة الاشتراكات في الميزانية الإدارية وأعربت عن القلق بشأن تأخر عدد من الدول الأعضاء عن السداد لسنوات متكررة والآثار المترتبة على تلك الحالة، بما في ذلك تأثيرها على عمليات التصويت.

١٧ - وأوصت اللجنة بأن تحت الجمعية الأعضاء على سداد اشتراكهم المقررة كاملة وفي موعدها المحدد.

١٨ - وأوصت اللجنة بأن تساهم كندا وليتوانيا اللتان انضمتا إلى عضوية السلطة في عام ٢٠٠٣ بالمبالغ التالية في الميزانية الإدارية للسلطة وصندوق رأس المال المتداول لعامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤.

٢٠٠٣

الدولة	تاريخ العضوية	معدل جدول الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٣	الجدول المعدل للسلطة لعام ٢٠٠٣	الاشتراكات المقدمة إلى الصندوق رأس المال المتداول (بدولارات الولايات المتحدة)	الاشتراكات المقدمة إلى الصندوق رأس المال المتداول (بدولارات الولايات المتحدة)
كندا	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	٢,٥٧٩	٣,٧٨٢	١٠,٠٣٩	٩,١٥٣
ليتوانيا	١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	٠,٠١٧	٠,٠٢٥	٥٠	١٠٩
المجموع				١٠,٠٥٨	٩,٢٦٢

٢٠٠٤ (السنة بأكملها)

الدولة	تاريخ العضوية	معدل جدول الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٤	الجدول المعدل للسلطة لعام ٢٠٠٤	الاشتراكات المقدمة إلى الصندوق رأس المال المتداول (بدولارات الولايات المتحدة)	الاشتراكات المقدمة إلى الصندوق رأس المال المتداول (بدولارات الولايات المتحدة)
كندا	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	٢,٥٥٨	٣,٥٦٦	١٣٨ ١٨٨	صفر
ليتوانيا	١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	٠,٠١٧	٠,٠٢٤	٩١٨	صفر
المجموع				١٣٩ ١٠٦	صفر

ثامنا - الاتفاق التكميلي بشأن المقر

- ١٩ - درست اللجنة الاتفاق التكميلي بشأن المقر (ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2) وقررت توصية المجلس والجمعية بإقراره.
- ٢٠ - وتنهى اللجنة حكومة جامايكا والأمين العام على النجاح في إبرام هذا الاتفاق الهام والانتهاه من مسألة طال تعليقها.

تاسعا - توصيات اللجنة المالية

- ٢١ - توصي اللجنة المجلس والجمعية في ضوء ما تقدم بما يلي:
- (أ) الموافقة على ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ بمقدار ٨١٦٧٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة وفق اقتراح الأمين العام؛
- (ب) الإذن للأمين العام بتحديد جدول الاشتراكات للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦ استنادا إلى الجدول المستخدم للميزانية العادية للأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مع مراعاة أن المعدل الأقصى للاشتراكات سيكون ٢٢ في المائة والأدنى هو ٠,٠١ في المائة؛
- (ج) حث أعضاء السلطة على سداد اشتراكاتهم المقررة إلى الميزانية في الموعد المقرر وبالكامل؛
- (د) الإذن للأمين العام بالحصول على سلفة بمبلغ إضافي لا يتجاوز ١٠٠٠٠ دولار أخرى من دولارات الولايات المتحدة في عام ٢٠٠٥ من فوائد الصندوق التحريبي لتعزيز رصيد الصندوق الاستثماري للتبرعات إذا دعت الحاجة إلى ذلك؛
- (هـ) إعطاء الخيار للأمين العام بين الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة و”ترتيب منظمة الطيران المدني الدولي“ الموضح في الوثيقة ISBA/9/FC/R.1. وإذا ما اختار الأمين العام ”ترتيب منظمة الطيران المدني“، فعليه أن يبلغ الجمعية باختياره هذا عقب الانتخابات؛
- (و) الموافقة على الاتفاق التكميلي المبرم بين السلطة الدولية لقاع البحار وحكومة جامايكا بشأن مقر السلطة الدولية لقاع البحار واستخدام مجمع مركز المؤتمرات في جامايكا.

المرفق الأول

السلطة الدولية لقاع البحار

موجز الاحتياجات في الميزانية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ إلى
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع ٢٠٠٦	٢٠٠٦	٢٠٠٥	مجموع ٢٠٠٤	مجموع -٢٠٠٣
٤ ٩٠١,٩	٢ ٤٨٤,٨	٢ ٤١٧,١	٤ ٧٣١,٦	
٣٦,٥	١٨,٥	١٨,٠	٥٥,٨	
٤٥,٣	٢٢,٩	٢٢,٤	٤٥,٣	
١٨٠,٠	٩٠,٠	٩٠,٠	١٨٠,٠	
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠١,١	
٤٠٠,٠	٢٠٠,٠	٢٠٠,٠	٤٠٠,٠	
٧٠,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	٨٠,٠	
٠,٠	٠,٠	٠,٠	٥٠,٨	
١٥٠,٠	٧٥,٠	٧٥,٠		
٢ ٠٠٦,٥	١ ٠١٧,١	٩٨٩,٤	١ ٨٨٨,٠	
١ ٣٤٨,٨	٦٨٣,٧	٦٦٥,١	١ ٣٤٧,٨	
(١ ٣٤٨,٨)	(٦٨٣,٧)	(٦٦٥,١)	(١ ٣٤٧,٨)	
٧ ٨٩٠,٢	٣ ٩٩٣,٣	٣ ٨٩٦,٩	٧ ٥٣٢,٦	
٢٤٥,٦	١٢٤,٥	١٢١,١	٢٣٢,٠	
٢٤٥,٦	١٢٤,٥	١٢١,١	٢٣٢,٠	

الجزء الأول - النفقات الإدارية للأمانة

الباب ١

الوظائف الثابتة

المساعدة العامة المؤقتة

أجر العمل الإضافي

الخبراء الاستشاريون

الترويج لإجراء البحوث العلمية البحرية وتشجيعها

أفرقة الخبراء المخصصة

التخزين المركزي للبيانات

نشرة أخبار وضع السياسات المتعلقة بقاع البحار والمحيطات

النموذج الجيولوجي

التكاليف العامة للموظفين

الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

الإيرادات الآتية من الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

المجموع الفرعي للبواب ١

الباب ٢

السفر لأغراض رسمية

المجموع الفرعي للبواب ٢

مجموع -٢٠٠٥ ٢٠٠٦	٢٠٠٦	٢٠٠٥	مجموع -٢٠٠٣ ٢٠٠٤	
				الباب ٣
١٤٥,٦	٧٢,٨	٧٢,٨	١٤٥,٥	الاتصالات
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٢٨,٥	الطباعة الخارجية
٥٢,١	٢٦,١	٢٦,٠	٥٢,١	التدريب
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٩,١	تزويد المكتبة بالكتب
٢٢,٠	١١,٠	١١,٠	٢٢,٠	الضيافة الرسمية
٦٦,٧	٣٥,٠	٣١,٧	٦٦,٧	شراء المفروشات والمعدات
٢٣,٠	١١,٥	١١,٥	٤٧,٧	استئجار المفروشات والمعدات وصيانتها
٩٧,٣	٤٩,٥	٤٧,٨	٩٧,٣	اللوازم والمواد
٨٤,٢	٤٢,٩	٤١,٣	٨٩,٢	خدمات متنوعة
٨٠,٩	٤١,٩	٣٩,٠	٢١٩,٤	تكنولوجيا المعلومات
٣٤,٦	١٧,٣	١٧,٣	٣٤,٥	أجور مراجعة الحسابات
٨٠٦,٤	٤٠٨,٠	٣٩٨,٤	١٠١٢,٠	المجموع الفرعي للبواب ٣
				الباب ٤
٤٧٤,٥	٢٤٣,٠	٢٣١,٥	٦١٨,٠	إدارة المبنى
٤٧٤,٥	٢٤٣,٠	٢٣١,٥	٦١٨,٠	المجموع الفرعي للبواب ٤
٩٤١٦,٧	٤٧٦٨,٨	٤٦٤٧,٩	٩٣٩٤,٦	مجموع الجزء ١
١٤٠٠,٠	٧١٠,٠	٦٩٠,٠	١١١٥,١	الجزء الثاني - تكاليف خدمة المؤتمرات
١٤٠٠,٠	٧١٠,٠	٦٩٠,٠	١١١٥,١	مجموع الجزء ٢
١٠٨١٦,٧	٥٤٧٨,٨	٥٣٣٧,٩	١٠٥٠٩,٧	المجموع الكلي

المرفق الثاني

الجدول المنقح لملاك الموظفين في الأمانة^(أ)

فئة الخدمات العامة	الفئة الفنية	اللقب الوظيفي
	١ (وكيل الأمين العام)	الأمين العام
١		مساعد تنفيذي
١		مساعد إداري (مكتب نيويورك)
	١ (مد - ٢)	نائب للأمين العام
١		مساعد إداري
	١ (مد - ١)	مستشار قانوني
	١ (ف - ٥)	موظف قانوني أقدم
	١ (ف - ٤)	موظف شؤون قانونية
	١ (ف - ٢)	أمين مكتبة
	١ (ف - ١)	موظف مساعد للمراسم/
١		سكرتير إداري
	١ (ف - ٥)	موظف أقدم للشؤون العلمية
	١ (ف - ٤)	موظف للشؤون العلمية (جيولوجي بحري)
	١ (ف - ٤)	موظف للشؤون العلمية (جيولوجي بحري)
	١ (ف - ٤)	موظف للشؤون العلمية (إحصائي جيولوجي)
	١ (ف - ٣)	موظف للشؤون العلمية (نظام المعلومات الجغرافية)
١		مساعد للشؤون العلمية البحرية
	١ (ف - ٤)	موظف لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
	١ (ف - ٣)	مدير موقع الويب/موظف للمنشورات
١		مساعد لقاعدة البيانات
	١ (ف - ٥)	موظف تنفيذي
١		سكرتير

اللقب الوظيفي	الفئة الفنية	فئة الخدمات العامة
موظف للميزانية/المراقبة الداخلية	١ (ف - ٤)	
موظف للشؤون المالية	١ (ف - ٤)	
موظف لشؤون الموظفين	١ (ف - ٣)	
مساعد لشؤون الموظفين		١
مساعد لشؤون المشتريات		١
مساعد لشؤون الميزانية والخزانة		١
مساعد للشؤون المالية		١
ضابط أمن أقدم	١ (ف - ٢)	
ضابط أمن		١
ضابط أمن		١
سائق		١
سائق		١
سائق		١
مجموع الوظائف	١٩	١٦

(أ) جمدت في الوقت الحاضر وظيفتان من فئة الخدمات العامة.